



Брюксел, 25 май 2018 г.
(OR. en)

9011/18

Междуетноститутуционално досие:
2018/0012 (COD)

TRANS 203
MAR 64
ENV 307
CODEC 780
PECHЕ 165

ДОКЛАД

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители (I част)/Съвета
№ док. Ком.:	ST 5454/18 TRANS 20 MAR 9 ENV 30 CODEC 59 IA 19 + ADD 1
Относно:	Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно пристанищните приемни съоръжения за предаване на отпадъци от кораби, за отмяна на Директива 2000/59/ЕО и за изменение на Директива 2009/16/ЕО и Директива 2010/65/ЕО – Общ подход

1. ВЪВЕДЕНИЕ

1. На 16 януари 2018 г. Комисията представи на Европейския парламент и на Съвета посоченото по-горе предложение като част от т.нар. „пакет за кръговата икономика“.
2. Основната цел на предложението е да се постигне по-висока степен на защита на морската среда.
3. Комисията счита, че 17 години след влизането в сила на сега действащата директива е необходимо цялостно преразглеждане. С предложението сега действащата директива се отменя и се заменя с една-единствена нова директива.

4. Директивата разглежда въпроса за липсата на систематично записване на предаваните в пристанищата отпадъци и недостатъчния обмен на информация между държавите членки. Комисията се стреми, доколкото е възможно, да приведе законодателството на ЕС в съответствие с международната правна рамка (конвенцията MARPOL), като също така е установила, че сега действащата директива не е в пълно съответствие с правото на Съюза в областта на отпадъците. Комисията има за цел да поправи това, наред с другото, чрез изготвянето на планове за приемане и обработка на отпадъците.
5. Директивата създава и система от непреки такси за всички кораби, с цел да се стимулира предаването на отпадъци в пристанищните приемни съоръжения.
6. На 15 март 2018 г. комисията на Европейския парламент по транспорт и туризъм (TRAN) определи за докладчик г-жа Gesine Meissner (ALDE, DE). Комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните (ENVI) има споделена компетентност по някои части от предложението. Комисията по рибно стопанство (PECH) ще излезе със становище по предложението. На заседанието си от 7 юни 2018 г. Комисията по транспорт и туризъм ще проведе първия си обмен на мнения по предложението.
7. Европейският икономически и социален комитет и Комитетът на регионите все още предстои да приемат становищата си по предложението.

2. РАБОТА В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА

8. На 17 януари българското председателство прикани Комисията да представи оценка на въздействието на заседанието на работна група „Морски транспорт“. Вследствие на това на 24 януари Комисията направи общо представяне на предложението в работната група.
9. Работна група „Морски транспорт“ разгледа предложението на заседанията си от 1 и 21 февруари, 1 и 8 март, 12 и 19 април и 2, 14, 22 и 24 май 2018 г. Основните предизвикателства на това досие включват задължението корабите да предават отпадъците, превозвани на борда, преди напускане на всяко пристанище, както и експлоатационните разходи на пристанищните приемни съоръжения за приемане и обработка на отпадъците от корабите да се покриват чрез събирането на такси от корабите. Председателството е постигнало компромис между разпоредбите, съдържащи се в директивата, за да се преодолеят тези предизвикателства.

3. НЕРЕШЕНИ ВЪПРОСИ

10. Работната група разгледа много подробно техническите въпроси. Не всички държави членки споделят изцяло някои основни политически решения, по-специално динамичното позоваване на конвенцията MARPOL, заличаването на някои приложения и освобождаването при наличие на споразумения, гарантиращи предаването на отпадъците и плащането на такса на пристанище в трета държава. Въпреки това, председателството счита, че настоящият компромисен текст представлява балансирано, но и съгласувано решение на обсъжданите въпроси.

4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

11. Комитетът на постоянните представители се приканва да одобри представения от председателството компромисен текст, поместен в приложението към настоящия документ, с оглед на постигането на общ подход на заседанието на Съвета по транспорт, телекомуникации и енергетика (Транспорт) на 7 юни 2018 г.
-

Предложение за
ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
относно пристанищните приемни съоръжения за предаване на отпадъци от кораби, за
отмяна на Директива 2000/59/ЕО и за изменение на Директива 2009/16/ЕО и Директива
2010/65/ЕС

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите²,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Морската политика на Съюза е насочена към постигане на високо ниво на безопасност и опазване на околната среда. Тази цел може да бъде постигната чрез спазването на международните конвенции, кодекси и резолюции, като същевременно се запази свободата на мореплаването, предвидена от Конвенцията на Обединените нации по морско право (UNCLOS).

¹ ОВ С , , стр. .

² ОВ С , , стр. .

- (2) Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби („конвенцията MARPOL“) предвижда общи забрани за изхвърляне на отпадъци от кораби в морето, но също така урежда условията, при които някои видове отпадъци могат да бъдат изхвърляни в морската среда. Конвенцията MARPOL изисква държавите членки да гарантират предоставянето на подходящи приемни съоръжения в пристанищата.
- (3) Прилагането на конвенцията MARPOL в Съюза беше осъществено чрез Директива 2000/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета³ въз основа на съобразен с пристанищата подход. Директива 2000/59/ЕО има за цел да съвмести доброто функциониране на морския транспорт с опазването на морската среда.
- (4) През последните две десетилетия конвенцията MARPOL и приложенията към нея претърпяха важни изменения, с които бяха въведени по-строги норми и забрани за изхвърлянето на отпадъци от кораби в морето.
- (5) С приложение VI към конвенцията MARPOL бяха въведени норми за изхвърляне на нови категории отпадъци, по-специално на остатъците от системи за пречистване на отработени газове, състоящи се от утайки и отливни води. Тези категории отпадъци следва да бъдат включени в обхвата на настоящата директива.
- (6) На 15 април 2014 г. Международната морска организация (ММО) прие Консолидирани насоки за доставчици и ползватели на пристанищни приемни съоръжения (МЕРС.1/циркулярно писмо 834), включително стандартни формуляри за уведомлението за отпадъци, потвърждението за приемане на отпадъци и докладването на предполагаеми недостатъци в пристанищните приемни съоръжения.
- (7) Въпреки това развитие на посочената нормативна уредба все още е налице изхвърляне на отпадъци в морето. Това се дължи на съвкупност от фактори, а именно — в пристанищата не винаги са налични подходящи пристанищни приемни съоръжения, правоприлагането често е недостатъчно и липсват стимули за предаване на отпадъците на сушата.

³ Директива 2000/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2000 г. относно пристанищните приемни съоръжения за отпадъци от експлоатацията на корабите и на остатъци от товари (ОВ L 332, 28.12.2000 г., стр. 81).

- (8) След като влезе в сила, Директива 2000/59/ЕО допринесе за нарастване на количествата на предаваните в пристанищните приемни съоръжения отпадъци и имаше основно значение за намаляването на изхвърляните в морето отпадъци, както беше констатирано в оценката на тази директива, извършена в рамките на Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка (оценка по REFIT).
- (9) Оценката по REFIT показва още, че Директива 2000/59/ЕО не е била напълно ефективна поради несъответствия с рамката на конвенцията MARPOL. Освен това в държавите членки бяха тълкувани по различен начин ключови понятия от тази директива, като например адекватността на съоръженията, предварителното уведомяване за отпадъци, задължението за предаване на отпадъци в пристанищни приемни съоръжения и освобождаванията за корабите, извършващи редовни превози. В оценката по REFIT се призовава за повече хармонизация на тези понятия и по-нататъшно привеждане в съответствие с конвенцията MARPOL, с цел да се избегне излишната административна тежест както за пристанищата, така и за техните ползватели.
- (10) Настоящата директива е също от основно значение за прилагането на основното законодателство и основните принципи в областта на околната среда в контекста на пристанищата и управлението на отпадъците от кораби. По-специално, Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и Съвета⁴ и Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и Съвета⁵ са важни инструменти в това отношение.
- (11) Директива 2008/98/ЕО определя основните принципи за управление на отпадъците, включително на принципа „замърсителят плаща“ и йерархията на отпадъците, която призовава да се дава предимство на повторната употреба и рециклирането на отпадъците пред другите форми на оползотворяване и обезвреждане на отпадъци и изисква създаването на системи за разделно събиране на отпадъци. В допълнение понятието за разширената отговорност на производителя е водещ принцип в правото на Съюза в областта на отпадъците, въз основа на който производителите на продукти носят отговорност за въздействието върху околната среда на своите продукти през целия жизнен цикъл на тези продукти. Тези задължения са приложими също по отношение на управлението на отпадъците от кораби.

⁴ Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) (ОВ L 164, 25.6.2008 г., стр. 19).

⁵ Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно отпадъците и за отмяна на определени директиви (ОВ L 312, 22.11.2008 г., стр. 3).

- (12) Необходимо е отпадъците на корабите, включително изоставени риболовни съоръжения, да се събират разделно, за да се гарантира тяхното по-нататъшно рециклиране при управлението на отпадъците надолу по веригата. Твърдите отпадъци често се разделят на борда на корабите в съответствие с международните норми и стандарти, като законодателството на Съюза следва да гарантира, че тези усилия за разделяне на отпадъците на борда не се спъват от липсата на механизми за разделно събиране на сушата.
- (12a) Директива 20xx/.../ЕС на Европейския парламент и на Съвета от [...] за изменение на Директива 2008/98/ЕО относно отпадъците⁶ (Рамкова директива относно отпадъците) призовава държавите членки да прекратят генерирането на морски отпадъци като принос към постигането на целта за устойчиво развитие на ООН за предотвратяване и значително намаляване на всякакво замърсяване на морската среда.
- (13) Макар че по-голямата част от морските отпадъци произхождат от наземни дейности, секторът на мореплаването, включително риболовът и развлеченията, също има важен принос, като изхвърля директно в морето твърди отпадъци, в т.ч. пластмаси и изоставени риболовни съоръжения.
- (14) В съобщението на Комисията от 2 декември 2015 г., озаглавено „Затваряне на цикъла — план за действие на ЕС за кръговата икономика“⁷, се потвърждава специалната роля, която Директива 2000/59/ЕО трябва да изиграе в това отношение, като осигури наличието на подходящи съоръжения за приемане на твърди отпадъци и предвиди както подходящо равнище на стимулите, така и правоприлагане по отношение на предаването на отпадъци в съоръженията на брега.
- (15) Едно пристанищно приемно съоръжение се счита за подходящо, ако то е в състояние да отговори на нуждите на корабите, използващи обичайно пристанището, без да предизвиква неоправдани забавяния, [както е посочено също в МЕРС.1/циркулярно писмо 834]. Адекватността се отнася както за условията на експлоатация на съоръжението с оглед на потребностите на ползвателите, така и за съобразеното с околната среда управление на съоръженията в съответствие със законодателството на Съюза в областта на отпадъците. **В някои случаи може да се окаже трудно да се прецени дали дадено пристанищно приемно съоръжение, разположено извън Съюза, отговаря на този стандарт.**

⁶ ОВ С , , стр. .

⁷ Съобщение на Комисията COM(2015) 0614 final, „Затваряне на цикъла — план за действие на ЕС за кръговата икономика“, точка 5.1.

- (16) Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета⁸ изисква кухненските отпадъци от международния транспорт да бъдат изгаряни или унищожавани чрез заравяне в разрешено депо за отпадъци, включително отпадъците от посещаващи пристанищата на Съюза кораби, които евентуално са били в контакт със странични животински продукти на борда. За да не ограничава това изискване насърчаването на повторната употреба и рециклирането на отпадъци от корабите, следва да се положат усилия за по-добро разделяне на отпадъците на борда, така че да бъде избегнато потенциалното замърсяване на отпадъци, например отпадъците от опаковки.
- (17) Разработването и преразглеждането на плана за приемане и обработка на отпадъците въз основа на консултация с всички съответни ползватели на пристанището е от съществено значение за гарантирането на адекватността на пристанищните приемни съоръжения. Възможно е съседни пристанища в един и същ регион да желаят по практически и организационни причини да разработят съвместен план, обхващащ наличието на пристанищни приемни съоръжения във всяко от пристанищата в рамките на плана и осигуряващ същевременно обща административна рамка.
- (18) От основно значение за ефективното решаване на проблема с морските отпадъци е да се осигурят стимули на необходимото равнище за предаване на отпадъци в пристанищни приемни съоръжения, и по-специално на твърди отпадъци. Това може да се постигне чрез система за покриване на разходите, която изисква прилагането на непряка такса, която се дължи независимо от това дали се предават отпадъци и следва да дава право за предаване на отпадъци, без да е необходимо да се заплащат допълнителни преки такси. **В случай обаче, че даден кораб предаде извънредно голямо количество отпадъци по приложение V, особено експлоатационни отпадъци, което надвишава максималния капацитет за съхранение, посочен във формуляра за предварително уведомление за предаване на отпадъци, може да бъде начислена допълнителна пряка такса, за да се гарантира, че разходите, свързани с приемането на това извънредно голямо количество отпадъци, няма да причинят прекомерна тежест за пристанищната система за покриване на разходите. Това би могло да се случи и когато декларираният капацитет за съхранение е прекомерен или неразумен.** Риболовният и развлекателният сектори също следва да бъдат включени в тази система, като се има предвид техният принос за възникването на морски отпадъци.

⁸ Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, непредназначени за консумация от човека, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1774/2002 (Регламент за страничните животински продукти) (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 1).

- (18a) В някои държави членки са създадени схеми за предоставяне на алтернативно финансиране за разходите за събирането и управлението на отпадъци от риболовни съоръжения или от пасивно уловени отпадъци на брега. Тези схеми, които може да се основават на споразумения между пристанищата и риболовните общности в държавите членки, могат да се подпомагат чрез схеми за разширена отговорност на производителя, които следва да допълват системите за покриване на разходите, създадени в съответствие с настоящата директива. Като такива, системите за покриване на разходите, които се основават на налагането на непряка такса от 100 % за твърди отпадъци от кораби, не трябва да се превръщат във възпиращ фактор пред участието на риболовните пристанищни общности в съществуващите схеми за доставка на пасивно уловени отпадъци.
- (19) Концепцията за „екологичен кораб“ следва да бъде допълнително развита по отношение на управлението на отпадъците, така че да може да се приложи ефективна система за насърчаване на плавателните съдове, които намаляват генерираните на борда им отпадъци. Намаляването на отпадъците се постига предимно чрез ефективно разделяне на отпадъците на борда в съответствие с насоките на ММО за приложение V и стандартите на MARPOL, разработени от Международната организация по стандартизация.
- (20) Остатъците от товари остават собственост на собственика на товара след разтоварването му на терминала и често имат икономическа стойност. Поради това остатъците от товари не следва да бъдат включвани в системите за покриване на разходите и за прилагане на непреки такси. Таксата за предаването на остатъците от товари следва да се заплаща от ползвателя на приемното съоръжение, както е определено в договорните споразумения между участващите страни или в други местни споразумения. Остатъците от товари включват също остатъците от омаслени или вредни течни товари след почистване, за които се прилагат нормите за изхвърляне от приложения I и II към MARPOL и които при определени условия, посочени в тези приложения, не трябва да се предават в пристанищата, за да се избегнат излишните оперативни разходи за корабите и пренатоварването на пристанищата.

- (21) Регламент (ЕС) 2017/352 на Европейския парламент и на Съвета⁹ включва в своя обхват предоставянето на пристанищни приемни съоръжения като услуга. Той предоставя правила за прозрачността на структурите на таксите, прилагани за ползването на пристанищните услуги, за консултациите с ползвателите на пристанищата и за процедурите за разглеждане на жалби. Настояща директивата надхвърля рамката, предвидена от посочения регламент, като предвижда по-подробни изисквания за експлоатацията и проектирането на системите за покриване на разходите за работа на пристанищните приемни съоръжения за отпадъци от кораби и за прозрачността на ценовата структура.
- (22) Наред с предоставянето на стимули за предаване, ефективното правоприлагане на задължението за предаване е от първостепенно значение и при него следва да се прилага основан на риска подход в съответствие с Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁰, което пък вече не е в съответствие с поставената в Директива 2000/59/ЕО цел за проверка на 25% от попадащите в нейния обхват кораби.
- (23) Една от основните пречки за ефективното правоприлагане на изискването за задължително предаване е различното тълкуване и прилагане от страна на държавите членки на разпоредбите за освобождаване въз основа на достатъчен капацитет за съхранение на борда. За да се избегне подкопаването на основната цел на директивата в резултат на прилагането на това освобождаване, условията за него следва да се уточнят допълнително, по-специално по отношение на следващото пристанище, което ще бъде посетено, а достатъчният капацитет за съхранение следва да се определя по хармонизиран начин в пристанища на Съюза въз основа на общи методика и критерии.
- Когато е трудно да се установи дали в пристанищата извън Съюза са налични подходящи пристанищни приемни съоръжения, от съществено значение е компетентният орган да разглежда внимателно прилагането на освобождаването.**

⁹ Регламент (ЕС) 2017/352 на Европейския парламент и на Съвета от 15 февруари 2017 г. за създаване на рамка за предоставянето на пристанищни услуги и общи правила за финансовата прозрачност на пристанищата (ОВ L 57, 3.3.2017 г., стр. 1).

¹⁰ Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно държавния пристанищен контрол (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 57).

- (24) Наблюдението и правоприлагането следва да бъдат улеснени чрез система, основана на електронно докладване и обмен на информация. За тази цел съществуващата система за информация и наблюдение, създадена съгласно Директива 2000/59/ЕО, следва да бъде доразвита и да продължи да се експлоатира въз основа на съществуващите електронни системи за данни, по-специално на системата на Съюза за обмен на морска информация (SafeSeaNet) и на базата данни от проверки (THETIS). Системата следва да включва също информация относно пристанищните приемни съоръжения в различни пристанища.

(24а) Директива 2010/65/ЕС опростява и хармонизира административните процедури, прилагани за морския транспорт, посредством генерализиране на електронното предаване на данни и рационализиране на формалностите за даване на сведения. В Декларацията от Валета, приета от Съвета на 8 юни 2017 г., Европейската комисия беше приканена да предложи подходящи последващи действия във връзка с преразглеждането на тази директива. Между 25 октомври 2017 г. и 18 януари 2018 г. Комисията проведе обществени консултации относно формалностите за даване на сведения за кораби. С цел да се осигури ефикасно разработване на информационните системи, прилагането на новите електронни изисквания за даване на сведения за корабните отпадъци не следва да бъде променяно чрез прилагането на предложението за регламент за създаване на европейска среда за морските услуги на едно гише и за отмяна на Директива 2010/65/ЕС, който наскоро беше приет от Комисията.

- (25) Конвенцията MARPOL изисква от договарящите се страни да поддържат актуална информацията за своите пристанищни приемни съоръжения и да съобщават тази информация на ММО. За тази цел ММО е създала база данни за пристанищните приемни съоръжения в рамките на Глобалната интегрирана информационна система за кораби (GISIS). Чрез докладването на тази информация в системата за информиране, наблюдение и правоприлагане, създадена с директивата, и последващото предаване на тази информация чрез системата GISIS, ще отпадне необходимостта държавите членки да докладват тази информация отделно на ММО.

- (25a) В МЕРС.1/циркулярно писмо 834 ММО предоставя възможност за докладване на предполагаеми недостатъци в пристанищните приемни съоръжения. Съгласно тази процедура корабите могат да докладват такива недостатъци на администрацията на държавата на знамето, която от своя страна уведомява ММО и държавата на пристанището относно това. Държавата на пристанището следва да разгледа доклада и да предприеме подходящи действия, като информира ММО и докладващата държава на знамето. Докладването на информацията за предполагаеми недостатъци директно в системата за информиране, наблюдение и правоприлагане съгласно настоящата директива ще позволи по-нататъшното предаване на тази информация на GISIS, с което ще се облекчат държавите на знамето и държавите на пристанището от задължението за докладване на ММО.
- (26) Съществува необходимост от по-нататъшно хармонизиране на режима на освобождаване за корабите, извършващи редовни превози с чести и редовни посещения в пристанища, и по-специално от изясняване на използваните термини и условията за тези освобождавания. Оценката по REFIT и оценката на въздействието показаха, че липсата на хармонизация на условията и прилагането на освобождаванията е довела до ненужна административна тежест за корабите и пристанищата.
- (26a) Поради естеството на превозите, което се характеризира с чести посещения в пристанища, морският превоз на къси разстояния е изправен пред значителни разходи при настоящия режим за предаване на отпадъци в пристанищните приемни съоръжения, тъй като трябва да се плаща такса на всяко едно пристанище. В същото време превозите не са достатъчно планирани и редовни, за да отговарят на изискванията за освобождаване от плащане и предаване на отпадъци на тези основания. За да се ограничи финансовата тежест за сектора, следва да може да се налагат диференцирани такси за кораби въз основа на вида на превозите, в които участват.
- (27) Подгрупата по въпросите на пристанищните приемни съоръжения, създадена в рамките на Европейския форум за устойчиво корабоплаване и обединяваща широк кръг от експерти в областта на замърсяването от експлоатацията на кораби и управлението на отпадъците от кораби, беше закрыта през декември 2017 г. поради началото на междуинституционалните преговори. Тъй като подгрупата предостави на Комисията ценни насоки и експертни познания, желателно е да се създаде подобна експертна група с мандат за обмен на опит във връзка с прилагането на настоящата директива.

- (28) Правомощията, предоставени на Комисията за изпълнение на Директива 2000/59/ЕО, следва да бъдат актуализирани в съответствие с Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).
- (29) На Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия, за да определи методика за прилагане на освобождаването въз основа на достатъчен капацитет за съхранение и да продължи да развива системата за информиране, наблюдение и правоприлагане, създадена съгласно настоящата директива. Актовете за изпълнение следва да се приемат в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета¹¹.
- (30) За да се вземат предвид развитията на международно ниво и да се насърчи съобразеното с околната среда управление на отпадъците на борда, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС, с които да изменя настоящата директива с цел да актуализира позоваванията на международни инструменти и приложенията, както и да изменя позоваванията на международни инструменти с цел да се избегне, при необходимост, прилагането на измененията на тези международни инструменти за целите на настоящата директива, както и с цел да разработи общи критерии за признаване на „екологичните кораби“, за да се предоставя на такива кораби намалена такса за отпадъци. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета, както и това консултациите да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.¹² По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът следва да получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като на техните експерти се предоставя редовен достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

¹¹ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

¹² ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

- (31) Тъй като целта на настоящата директива, а именно опазването на морската среда от изхвърляния на отпадъци, не може да бъде постигната в удовлетворителна степен от държавите членки, но може да бъде постигната по-добре на равнището на Съюза поради мащаба и последиците на предвиденото действие, Съюзът може да вземе мерки, в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за ЕС. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигане на тези цели.
- (32) За Съюза са характерни регионалните различия на равнище пристанище, както е посочено и в оценката на териториалното въздействие. Пристанищата се различават въз основа на географското си положение, размера, административното устройство и собствеността и се характеризират с вида на корабите, които обикновено ги посещават. Освен това системите за управление на отпадъците отчитат различията на общинско равнище и инфраструктурата за управление на отпадъците надолу по веригата.
- (32a) За да не се налага непропорционална административна тежест на държавите членки без излаз на море, които нямат морски пристанища, нито кораби, плаващи под тяхно знаме, които да попадат в приложното поле на настоящата директива, на такива държави членки следва да бъде разрешена дерогация от разпоредбите на настоящата директива. На такива държави членки без излаз на море обаче, които имат кораби, плаващи под тяхно знаме, следва да бъде разрешена дерогация от разпоредбите, приложими за пристанищата. Това означава, че ако са спазени посочените условия, тези държави членки не са задължени да транспонират настоящата директива или определени разпоредби от нея.
- (33) Поради това Директива 2000/59/ЕО следва да бъде отменена,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

РАЗДЕЛ 1: ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

Настоящата директива има за цел да защити морската среда от отрицателните последици, дължащи се на изхвърлянето на отпадъци от кораби, ползващи пристанища на територията на Съюза, и същевременно да гарантира безпроблемното функциониране на морското движение чрез подобряване на достъпа до подходящи пристанищни приемни съоръжения и предаване на отпадъците в тези съоръжения.

Член 2

Определения

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

- а) „кораб“ означава мореходен плавателен съд от всякакъв вид, експлоатиран в морска среда, и включва риболовни кораби, плавателни съдове за отдих, плавателни съдове на подводни криле, съдове на въздушна възглавница, подводници и плаващи платформи;
- б) „MARPOL“ означава Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби в нейната актуална версия;
- в) „отпадъци от кораби“ означава всички отпадъци, включително остатъци от товари, възникнали по време на експлоатацията на кораба или по време на товарене, разтоварване и почистване, и попадат в обхвата на приложения I, II, IV, V и VI към конвенцията MARPOL и пасивно уловените отпадъци;
- ва) „пасивно уловени отпадъци“ означава отпадъци, които са попаднали в мрежите по време на риболовни операции;
- г) „остатъци от товари“ означава остатъци от товарите на борда, които остават на палубата или в трюмовете или цистерните след товарене и разтоварване, включително излишъци или разливи при товарене и разтоварване, независимо дали в течно или сухо състояние или отнесени в отливната вода, с изключение на прах от товара, останал на палубата след премитане, или прах по външните повърхности на кораба;

- д) „пристанищни приемни съоръжения“ означава всички съоръжения, трайно прикрепени, плаващи или подвижни, които могат да предоставят услугата за приемане на отпадъците от кораби;
- е) „риболовен кораб“ означава всеки кораб, оборудван или използван с търговска цел за улов на риба или на други живи морски ресурси;
- ж) „плавателен съд за отдых“ означава кораб от всякакъв вид, с дължина на корпуса 2,5 метра и повече, независимо от начина на задвижване, предназначен за спортни или развлекателни цели, който не извършва търговски дейности;
- з) [...]
- и) „вътрешен превоз“ означава плаване в морски зони от едно пристанище на държава членка до същото или друго пристанище на територията на същата държава членка;
- й) „пристанище“ означава място или географска зона, устроено и оборудвано главно така, че да позволява приемането на кораби, включително зоната за заставане на котва в юрисдикцията на пристанището;
- к) [...]
- л) „достатъчен капацитет за съхранение“ означава достатъчен капацитет за съхранение на отпадъците на борда на кораба от момента на напускане на пристанището до следващото влизане в пристанище, включително на отпадъците, които се очаква да възникнат по време на пътуването;
- м) „редовни превози“ означава превози въз основа на обявено или планирано разписание с посочени времена на отпътуване и пристигане между посочени пристанища или често повтарящи се пътувания между пристанища, които се приемат за общоприето разписание [...] ¹³;
- н) „редовни посещения в пристанище“ означава повтарящи се пътувания на даден кораб, които образуват постоянна схема на движение между посочени пристанища, или серия от пътувания без междинни влизания в пристанище, започващи и завършващи в едно и също пристанище;

¹³ SE: предлага период от най-малко 3 месеца.

- о) „чести посещения в пристанище“ означава посещения на дадено пристанище от конкретен кораб, осъществявани най-малко веднъж на две седмици;
- п) „GISIS“ означава Глобалната интегрирана информационна система за кораби, създадена от Международната морска организация;
- р) „непряка такса“ означава такса, която се плаща за предоставянето на услуги на пристанищните приемни съоръжения, независимо от действителното предаване на отпадъци от кораби.

„Отпадъци от кораби“, както са определени в букви в), **ва)** и г), означава отпадъци по смисъла на член 3, параграф 1 от Директива 2008/98/ЕО.

Член 3

Обхват

1. Настоящата директива се прилага:

- а) за всички кораби, независимо под какво знаме плават, които посещават пристанище на дадена държава членка или действат в такова пристанище, с изключение на корабите, извършващи пристанищни услуги, определени в Регламент (ЕС) 2017/352, военните кораби, спомагателните военни кораби и други кораби, принадлежащи на държава или експлоатирани от държава, докато същата ги използва изключително за правителствени и нетърговски цели;
- б) за всички пристанища на държавите членки, посещавани обичайно от изброените в буква а) кораби. За целите на настоящата директива и за да се избегнат неоправданите забавяния на корабите, държавите членки могат да решат да изключат зоната за заставане на котва в пристанищата си [...] **за целите на** прилагането на членове 6, 7 и 8.

2. Държавите членки предприемат мерки, за да гарантират, че когато това е възможно в рамките на разумното, корабите, които не попадат в обхвата на настоящата директива, предават своите отпадъци по начин, съвместим с настоящата директива.

3. Държавите членки, които нямат пристанища, нито кораби, плаващи под тяхно знаме, които да попадат в приложното поле на настоящата директива, могат да се ползват с дерогация от разпоредбите на настоящата директива с изключение на задължението, посочено в трета алинея от настоящия параграф.

Държавите членки, които нямат пристанища, попадащи в обхвата на настоящата директива, могат да се ползват с дерогация от разпоредбите на настоящата директива, които се отнасят изключително до пристанищата.

Държавите членки, които възнамеряват да се възползват от дерогациите, предвидени в настоящия член, съобщават на Комисията най-късно на ... [датата на транспониране на настоящата директива за изменение] дали са изпълнени съответните условия и след това ежегодно информират Комисията за всички последващи промени. Докато тези държави членки не транспонират и започнат да прилагат директивата, те не могат да разполагат с пристанища, които попадат в приложното поле на настоящата директива, нито да допускат кораби или съдове, които попадат в приложното поле на настоящата директива, да плават под тяхно знаме.

РАЗДЕЛ 2:

ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПОДХОДЯЩИ ПРИСТАНИЩНИ ПРИЕМНИ СЪОРЪЖЕНИЯ

Член 4

Пристанищни приемни съоръжения

1. Държавите членки гарантират наличието на пристанищни приемни съоръжения, които отговарят на нуждите на корабите, използващи обичайно пристанището, без да предизвикват неоправдани забавяния на корабите.
2. Държавите членки гарантират, че:
 - а) пристанищните приемни съоръжения разполагат с капацитета да поемат видовете и количествата отпадъци от корабите, които обичайно използват пристанището, като се имат предвид оперативните нужди на ползвателите на това пристанище, значението и географското му положение, вида на корабите, които го посещават, както и освобождаванията, предвидени в член 9;
 - б) формалностите и практическите аспекти, свързани с използването на съоръженията, се уреждат лесно, така че да се избегнат неоправдани закъснения за корабите;
 - ба) събираните за предаването такси не представляват възпиращ фактор за корабите да избягват използването на пристанищните приемни съоръжения;

в) пристанищните приемни съоръжения позволяват съобразено с околната среда управление на отпадъците от кораби в съответствие с изискванията на Директива 2008/98/ЕО и другото съответно законодателство на Съюза относно отпадъците. За тази цел държавите членки осигуряват разделното събиране на отпадъците от кораби в пристанищата, както се изисква в законодателството на Съюза в областта на отпадъците, по-специално в Директива 2008/98/ЕО, Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент и на Съвета¹⁴ и Директива 2006/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁵. За да се улесни този процес, пристанищните приемни съоръжения могат да събират разделно събираните фракции в съответствие с категориите отпадъци, определени в конвенцията MARPOL, като вземат предвид нейните насоки. Тази буква се прилага, без да се засягат по-строгите изисквания, наложени от Регламент (ЕО) № 1069/2009 за управление на кухненските отпадъци от международния транспорт.

3. Държавите членки, в качеството си на държави на знамето, използват формулярите и процедурите на ММО, за да информират ММО и властите на държавата на пристанището за предполагаеми недостатъци на пристанищните приемни съоръжения.

[...]

Държавите членки, в качеството си на държави на пристанището, разследват всички докладвани случаи на предполагаеми недостатъци и използват формулярите и процедурите на ММО, за да уведомят ММО и докладващата държава на знамето за резултатите от разследването.

5. Държавите членки гарантират, че всяка страна, участваща в предаването или приемането на отпадъци от кораби, може да търси обезщетение за вреди, причинени от необосновано забавяне.

¹⁴ Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) (ОВ L 197, 24.7.2012 г., стр. 38).

¹⁵ Директива 2006/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 г. относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори, и за отмяна на Директива 91/157/ЕИО (текст от значение за ЕИП) (ОВ L 266, 26.9.2006 г., стр. 1).

Планове за приемане и обработка на отпадъците

1. Държавите членки гарантират, че за всяко пристанище има подходящ план за приемане и обработка на отпадъците, изготвен след консултации със заинтересованите страни, по-специално с ползвателите на пристанищата или с техни представители, **и**, когато е уместно, местните компетентни органи, операторите на пристанищните приемни **съоръжения** и организациите, изпълняващи задължения за разширена **отговорност** на производителя. Тези консултации следва да се провеждат както по време на изготвянето на проекта на плана, така и след приемането му, особено ако е имало значителни изменения по отношение на изискванията на членове 4, 6 и 7. [...]

1a¹⁶. За да се гарантират еднообразни условия за прилагането на планове за приемане и обработка на отпадъците съгласно параграф 1 от настоящия член, Комисията приема актове за изпълнение, в които определя подробните елементи, които да се съдържат в тези планове и да обхващат всички видове отпадъци от кораби, които обичайно посещават пристанището, въз основа на размера на пристанището и видовете кораби, посещаващи пристанището. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 20, параграф 2. Първият подобен акт за изпълнение се приема до [ОБ: добавете датата на влизане в сила + 12 месеца].

2. Държавите членки гарантират, че следната информация от планове за приемане и обработка на отпадъците, засягаща наличието на подходящи приемни съоръжения в съответното пристанище, се съобщава ясно на корабните оператори и е лесно достъпна за обществеността:
 - а) местоположение на пристанищните приемни съоръжения за всяко кейово място;
 - б) списък на отпадъците от корабите, които обикновено се управляват от пристанището;
 - в) списък на звената за контакти, операторите на пристанищните приемни съоръжения и предлаганите услуги;
 - г) описание на процедурите за предаване на отпадъци;

¹⁶ Комисия: резерва.

- д) описание на системите за покриване на разходите, включително на непреките такси и основата, на която са изчислени, и на схемите и фондовете за управление на отпадъците, където е приложимо; и
- е) [...]

Тази информация се предоставя също по електронен път и се актуализира в частта от системата за информиране, наблюдение и правоприлагане, посочена в член 14 от настоящата директива, в съответствие с Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁷.

- 3. Плановите за приемане и обработка на отпадъците, посочени в параграф 1, могат, когато това е необходимо с цел постигане на по-добра ефективност, да бъдат разработени съвместно от две или повече съседни пристанища в същия район, като всяко пристанище участва по подходящ начин, при условие че необходимостта от пристанищни приемни съоръжения и тяхната наличност се посочват за всяко от пристанищата.
- 4. Държавите членки оценяват и одобряват плана за приемане и обработка на отпадъците и следят той да бъде подлаган на ново одобряване поне на всеки пет години¹⁸, както и след настъпването на важни промени в експлоатацията на пристанището. Тези промени включват, но не се ограничават само до структурни промени в трафика до пристанището, разработване на нова инфраструктура, промени в търсенето и осигуряването на пристанищни приемни съоръжения и нови техники за обработка на борда.

Държавите членки следят изпълнението от страна на пристанището на плана за приемане и обработка на отпадъците. Когато през този петгодишен период не са настъпили значителни промени, повторното одобряване може да се състои в заверяване на съществуващите планове.

- 5. [...]

¹⁷ Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на система на Общността за контрол на движението на корабите и за информация и отменяща Директива 93/75/ЕИО на Съвета (ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 10).

¹⁸ MT: предлага 3 години.

РАЗДЕЛ 3

ПРЕДАВАНЕ НА ОТПАДЪЦИ ОТ КОРАБИ

Член 6

Предварително уведомление за отпадъци

1. Операторът, агентът или капитанът на кораб, който попада в обхвата на Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, пътуващ за пристанище в ЕС, попълва вярно и точно формуляра от приложение 2 към настоящата директива и съобщава тази информация на институцията или органа, посочен за тази цел от държавата членка, в която се намира пристанището:
 - а) най-малко 24 часа преди пристигането, ако пристанището, което ще посети, е известно, или
 - б) веднага след като стане известно пристанището, което ще посети, ако тази информация е налична по-малко от 24 часа преди пристигането, или
 - в) най-късно в момента, в който корабът напуска предходното пристанище, ако продължителността на пътуването е по-малка от 24 часа.
2. Посочената в параграф 1 от настоящия член информация се докладва по електронен път също и в частта от системата за информиране, наблюдение и правоприлагане, посочена в член 14 от настоящата директива, в съответствие с Директива 2002/59/ЕО и Директива 2010/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета¹⁹.
3. Посочената в параграф 1 информация е налична на борда, за предпочитане в електронен формат, най-малко до следващото влизане в пристанище и се предоставя на компетентните органи на държавите членки при поискване от тяхна страна.
4. Държавите членки гарантират, че информацията, която се съобщава съгласно настоящия член, се проверява и се споделя с компетентните органи за правоприлагане без забавяне.

¹⁹ Директива 2010/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 г. относно формалностите за даване на сведения за кораби, пристигащи във и/или напускащи пристанищата на държавите членки и за отмяна на Директива 2002/6/ЕО (ОВ L 283, 29.10.2010 г., стр. 1).

Член 7

Предаване на отпадъци от кораби

1. Капитанът на кораб, който посещава пристанище на Съюза, предава, преди да напусне пристанището, всички отпадъци, превозвани на борда, в пристанищното приемно съоръжение в съответствие с приложимите норми за изхвърляне, предвидени в конвенцията MARPOL.

- 2.²⁰ След предаването операторът на пристанищните приемни съоръжения или администрацията на пристанището, в което са били предадени отпадъците, попълва вярно и точно формуляра от приложение 3 и предоставя на кораба без необосновано забавяне потвърждение за приемането.

Изискването, предвидено в първа алинея, не се прилага в **малки** пристанища със съоръжения без персонал [...] или в отдалечени пристанища [...], при условие че държавата членка, в която се намират такива пристанища, е съобщила за тези пристанища по електронен път в частта от системата за информиране, наблюдение и правоприлагане, посочена в член 14 от настоящата директива.

3. Операторът, агентът или капитанът на кораб, попадащ в обхвата на Директива 2002/59/ЕО, докладва преди излизане или веднага щом бъде получена, по електронен път информацията от потвърждението за приемането на отпадъци в частта от системата за информиране, наблюдение и правоприлагане, посочена в член 14 от настоящата директива, в съответствие с Директива 2002/59/ЕО и Директива 2010/65/ЕС.

Информацията от потвърждението за приемането, посочена в настоящия параграф, е налична на борда заедно с подходящ регистър за течните горива, регистър на товара, дневник за отпадъци или план за управление на отпадъците и се предоставя на органите на държавите членки при поискване от тяхна страна.

4. [...]
5. Без да се засяга параграф 1, даден кораб може да продължи без да е предал отпадъците си към следващото пристанище, което ще посети, ако:

²⁰ FR: предлага задължението да се предоставя потвърждение за приемането да се ограничи до кораби над 45 метра.

- а) предоставената в съответствие с приложения 2 и 3 информация показва, че е налице достатъчен капацитет за съхранение на борда на всички отпадъци, които са били натрупани, и на тези, които ще бъдат събрани по време на предвиденото плаване на кораба до следващото пристанище, което той ще посети; [...]
 - аа) информацията, налична на борда на кораби, попадащи извън обхвата на Директива 2002/59/ЕО, показва, че е налице достатъчен капацитет за съхранение на борда на всички отпадъци, които са били натрупани, и на тези, които ще бъдат събрани по време на предвиденото плаване на кораба до следващото пристанище, което той ще посети; или
 - б) корабът посещава пристанището само за да застане на котвена стоянка за по-малко от 24 часа или прави това поради неблагоприятни атмосферни условия, когато тази зона не е била изключена от обхвата на пристанището в съответствие с член 3.
6. За да се гарантират еднообразни условия за прилагането на освобождаването въз основа на достатъчния капацитет за съхранение, се предоставят изпълнителни правомощия на Комисията за определяне на методи, които да се използват за изчисляването на достатъчния капацитет за съхранение на борда. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 20, параграф 2.
7. Ако не може да бъде установено въз основа на наличната информация, включително информацията, съобщена по електронен път в системата за информиране, наблюдение и правоприлагане, посочена в член 14, или в GISIS, че следващото пристанище, което ще бъде посетено, разполага с подходящи съоръжения, или ако това пристанище е неизвестно, държавата членка изисква от кораба да предаде преди да напусне пристанището всички отпадъци, които не могат да бъдат приети и обработени адекватно в следващото пристанище, което ще бъде посетено.
8. Параграф 5 се прилага, без да се засягат евентуалните по-строги изисквания, валидни за корабите, приети в съответствие с международното право.

Системи за покриване на разходите

1. Държавите членки гарантират, че експлоатационните разходи на пристанищните приемни съоръжения за приемане и обработка на отпадъците от корабите, различни от остатъците от товари, се покриват чрез събирането на такси от корабите. Държавите членки могат да позволят покриването на разходите да бъде допълнено от алтернативни системи за финансиране, като приходи от схеми и фондове за управление на отпадъците, където е приложимо. [...]

1a²². За да се гарантират еднообразни условия за прилагането на системите за покриване на разходите съгласно параграф 1 от настоящия член, Комисията приема актове за изпълнение, в които установява категориите разходи и нетни приходи, свързани с експлоатацията и управлението на пристанищните приемни съоръжения, въз основа на оценка на всеки един от следните елементи:

- а) преки оперативни разходи, които възникват в резултат на действителното предаване на отпадъци от кораби;**
- б) непреки административни разходи, които възникват в резултат на управлението на системата в пристанището; и**
- в) нетни приходи от алтернативни системи за финансиране, включително схеми за управление на отпадъците и налично национално или регионално финансиране.**

Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 20, параграф 2. Първият подобен акт за изпълнение се приема до [ОВ: добавете датата на влизане в сила + 12 месеца].

2. Системите за покриване на разходите не трябва да представляват стимул за корабите да изхвърлят своите отпадъци в морето. За тази цел държавите членки прилагат следните принципи при проектирането и експлоатацията на системите за покриване на разходите в пристанищата:

²¹ DE, EL: обща резерва за разглеждане.

²² Комисия: резерва.

- а) корабите плащат непряка такса, независимо дали се предават отпадъци в пристанищно приемно съоръжение;
- б) непряката такса покрива непреките административни разходи, както и значителна част от преките оперативни разходи [...]. Тази значителна част от преките оперативни разходи трябва да представлява поне 30% от общите преки разходи за действителното предаване на отпадъци през предишната година;
- в) с цел да се осигури максимален стимул за предаване на отпадъци, както е определено в приложение V към конвенцията MARPOL, с изключение на остатъците от товари, не се начислява пряка такса за тези отпадъци, за да се гарантира правото на предаване без никакви допълнителни такси въз основа на количествата предадени отпадъци, освен когато тези количества предадени отпадъци надхвърлят максималния капацитет за съхранение, посочен на формуляра в приложение 2 към настоящата директива²³. Пасивно уловените отпадъци се покриват от този режим, включително правото на предаване;
- ва) с цел да не се допусне разходите за събирането и обработката на пасивно уловени отпадъци да бъдат изключително за сметка на ползвателите на пристанищата, държавите членки могат да вземат решение да покриват тези разходи от приходите, получени от алтернативни **системи за финансиране, включително схеми за управление на отпадъците и налично национално или регионално финансиране** [...];
- г) непряката такса не включва отпадъци от системите за пречистване на отработените газове, разходите за които ще се покриват въз основа на видовете и количествата предадени отпадъци.

3. Частта от разходите, която не се покрива от таксата, посочена в буква б), ще се покрива въз основа на действително предадените от кораба видове и количества отпадъци.

4. [...]

4а. Таксите могат да варират в зависимост от:

- а) категорията, вида и размера на кораба;

²³ Комисия: резерва.

- б) [...]
- в) предоставяните услуги на кораби извън установеното работно време в пристанището; **или**
- г) опасността, която представляват отпадъците; [...]
- д) [...]

4б. Таксите могат да бъдат намалявани в зависимост от:

- а) вида търговия, за която се използва корабът, по-специално когато корабът извършва търговски морски превоз на къси разстояния; или**
- б) конструкцията, оборудването и експлоатацията на кораба, които доказват, че на кораба възникват намалени количества отпадъци и те се управляват по устойчив и съобразен с околната среда начин.**

4в [...] . Комисията приема актове за изпълнение до [ОВ: добавете датата на влизане в сила + 12 месеца] за определяне на критериите дали даден кораб отговаря на изискванията, посочени в параграф **4б**, буква **б**), във връзка с управлението на отпадъците на борда на кораба. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 20, параграф 2.

- 5. [...]
- 6. За да се гарантира, че таксите са справедливи, прозрачни и недискриминационни и че те отразяват разходите по предоставянето, и когато е уместно — по използването, на съоръжения и услуги, на ползвателите на пристанището се предоставя информация за размера на таксите и основата, на която те са изчислени.

Член 9
Освобождавания

1. Държавите членки могат да освобождават кораби, посещаващи техните пристанища, от задълженията по член 6, член 7, параграф 1 и член 8, когато са налице достатъчно доказателства, че са изпълнени следните условия:
 - а) корабът извършва редовни превози, свързани с чести и редовни посещения в пристанища;
 - б) съществува споразумение за предаване на отпадъците и плащане на съответните такси в пристанище по маршрута на кораба; и
 - в) в доказателство на споразумението по буква б) са налице подписан договор с пристанище или договорна страна, приемаща отпадъци, потвърждения за приемането на отпадъци, както и потвърждение, че всички пристанища по маршрута на кораба са били уведомени за споразумението и то е било прието от пристанището, където се извършва предаването на отпадъците и плащането.
[...]²⁴²⁵²⁶.
2. Ако освобождаването бъде предоставено, държавата членка, в която се намира пристанището, издава удостоверение за освобождаване въз основа на формуляра, определен в приложение 5, с което потвърждава, че корабът отговаря на необходимите условия и изисквания за прилагането на освобождаването, и посочва продължителността на освобождаването.
3. Държавите членки докладват информацията от удостоверението за освобождаване по електронен път в системата за информиране, наблюдение и правоприлагане, посочена в член 14 от настоящата директива, в съответствие с разпоредбите на Директива 2002/59/ЕО.

²⁴ NL: предлага да се добави буква г) „независимо от предоставеното освобождаване в пристанището на отплаване, корабът не продължава към следващото пристанище, което ще посети, ако няма налице достатъчен капацитет за съхранение на борда на всички отпадъци, които са били натрупани, и на тези, които ще бъдат събрани по време на предвиденото плаване на кораба до следващото пристанище, което той ще посети.“

²⁵ Комисия: резерва.

²⁶ ES, FI: резерва

4. Държавите членки осигуряват ефективното наблюдение и правоприлагане на споразуменията за предаване на отпадъци и плащане на таксите за освободени кораби, посещаващи техни пристанища.

РАЗДЕЛ 4: ПРАВОПРИЛАГАНЕ

Член 10

Проверки

Държавите членки гарантират, че всеки кораб може да бъде подложен на проверка за установяване на неговото съответствие с изискванията на настоящата директива.

Член 11

Проверки в рамките на държавния пристанищен контрол

[...]

Член 12

Проверки извън държавния пристанищен контрол

[...]

Член 12a

Задължения за извършване на проверки

1. Държавите членки извършват проверки на корабите, посещаващи техните пристанища, съответстващи на най-малко 10% от общия брой отделни кораби, посещаващи годишно държавата членка. Общият брой отделни кораби, посещаващи дадена държава членка, се изчислява като средния брой отделни кораби за трите предходни години, отчетен в системата за информиране, наблюдение и правоприлагане, посочена в член 13.
2. [...]

3. Държавите членки изпълняват броя на проверките, посочен в параграф [...] 1 от настоящия член, като избират корабите въз основа на механизма на Съюза за целеви подбор. С цел да се хармонизират проверките и осигурят еднакви условия за подбор на корабите за проверка, на Комисията се предоставят изпълнителни правомощия за определяне на принципите и методите на механизма на Съюза за целеви подбор в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 19, параграф 2.

При подбора на корабите за проверка държавите членки обръщат особено внимание на:

- а) корабите, които не са спазили изискванията за уведомяване, посочени в членове 6 и 7;
- б) корабите, за които разглеждането на информацията, съобщавана съгласно членове 6, 7 и 9, дава други основания да се смята, че корабът не спазва разпоредбите на настоящата директива.

4. [...]

5. Държавите членки установяват процедури за проверка на корабите, попадащи извън обхвата на Директива 2002/59/ЕО, за да гарантират, **доколкото е практически възможно**, спазването на настоящата директива.
6. Ако съответният орган на държавата членка не е удовлетворен от резултатите от проверката, той предприема необходимото, без да се засяга прилагането на санкции, посочени в член 16, за да гарантира, че корабът няма да напусне пристанището, докато не предаде отпадъците си в пристанищно приемно съоръжение в съответствие с член 7.

Член 13

Система за информиране, наблюдение и правоприлагане

Изпълнението и правоприлагането на настоящата директива се подпомагат от електронно докладване и обмен на информация между държавите членки в съответствие с членове 14 и 15.

Член 14

Докладване и обмен на информация

1. Докладването и обменът на информация се основават на системата за обмен на морска информация на Съюза (SafeSeaNet), посочена в член 22а, параграф 3 и приложение III към Директива 2002/59/ЕО.
2. Държавите членки гарантират, че следните данни се докладват по електронен път и в разумен срок в съответствие с Директива 2010/65/ЕС²⁷:
 - а) информация за действителното време на пристигане и напускане на всеки попадащ в обхвата на Директива 2002/59/ЕО кораб, който посещава пристанище на ЕС, заедно с идентификатор на съответното пристанище;
 - б) информацията от уведомлението за отпадъци, съдържащо се в приложение 2;
 - в) информацията от потвърждението за приемане на отпадъци, съдържащо се в приложение 3;
 - г) информацията от удостоверението за освобождаване, съдържащо се в приложение 5.
3. [...]
4. Държавите членки гарантират, че изброената в член 5, параграф 2 информация е достъпна по електронен път в SafeSeaNet.

²⁷ FR: резерва във връзка с преразглеждането на Директива 2010/65/ЕС в очакване на анализа на предложения текст на преразглеждането (членове 14 и 15).

Член 15

Записване на проверки

1. Комисията разработва, поддържа и актуализира база данни за проверките, с която са свързани всички държави членки и която съдържа цялата информация, необходима за осъществяването на системата от проверки, предвидена по настоящата директива. Тази база данни се основава на базата данни за проверките, посочена в член 24 от Директива 2009/16/ЕО, и има сходни функционални характеристики с тази база данни.
2. Държавите членки гарантират, че информацията, свързана с проверки по настоящата директива, включително информацията относно установени случаи на несъответствие и наложени забрани за напускане, се прехвърля незабавно в базата данни за проверките, веднага след като е бил оформен докладът за извършената проверка или е била вдигната забраната за напускане, или е било предоставено освобождаване.
3. [...]
4. Комисията гарантира, че базата данни за проверките позволява да се извличат всички докладвани от държавите членки данни, които са от значение за наблюдението на изпълнението на настоящата директива. Комисията гарантира също, че базата данни за проверките предоставя информация за механизма на Съюза за целеви подбор.
5. Държавите членки трябва по всяко време да имат достъп до записаната информация.

Член 16

Санкции

Държавите членки определят правилата относно санкциите, приложими при нарушения на националните разпоредби, приети съгласно настоящата директива, и предприемат всички необходими мерки за гарантиране на тяхното изпълнение. Санкциите трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

РАЗДЕЛ 5: ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 17 **Обмен на опит**

Комисията създава организация за обмен на опит между националните органи на държавите членки и експерти, включително такива от частния сектор, по отношение на прилагането на настоящата директива в пристанищата на Съюза.

Член 18 **Процедура за изменение**

1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 19, за да изменя приложенията към настоящата директива и позоваванията на разпоредби на ММО в степента, необходима за привеждането им в съответствие с правото на Съюза или за съобразяването им с развития на международно ниво, по-специално в рамките на ММО.
2. Комисията може също да изменя чрез делегирани актове [...] приложения **2, 3 и 5**²⁸ към настоящата директива, когато е необходимо да се подобрят разпоредбите за изпълнение и наблюдение, установени с настоящата директива, и по-специално онези, предвидени в членове 6, 7 и 9, с цел да се гарантира ефективното уведомяване за отпадъци и предаване на отпадъци и правилното прилагане на освобождаванията.
- 3.²⁹ При извънредни обстоятелства, когато е надлежно обосновано от подходящ анализ на Комисията и с цел да се избегне сериозна и неприемлива заплаха за морската безопасност, за здравето, за условията за живот и работа на корабите или за морската среда, или с цел да се избегне несъвместимост с морското законодателство на Съюза, Комисията е оправомощена да приема делегирани актове съгласно член 19, за да измени настоящата директива по такъв начин, че дадено изменение на конвенцията MARPOL да не се прилага за целите на настоящата директива.

²⁸ Комисия: резерва във връзка със заличаването на приложения 1 и 4.

²⁹ BE, DE, IT, MT, NL: резерва.

4. Делегираните актове, предвидени в настоящия член, се приемат най-малко три месеца преди изтичането на международно установения срок за мълчаливото приемане на съответното изменение или датата, предвидена за влизане в сила на това изменение.

В периода преди влизането в сила на такъв делегиран акт държавите членки се въздържат от всякакви инициативи за включване на изменението в националното законодателство или за прилагане на изменението към въпросния международен инструмент.

Член 19

Упражняване на делегирането

- 1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
1. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 18, параграфи 1, 2 и 3, се предоставя на Комисията за период от пет години, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива]. Комисията изготвя доклад във връзка с делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния период. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за периоди със същата продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки период.
2. Делегирането на правомощия, посочено в член 18, параграфи 1, 2 и 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То влиза в сила в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
- 2а. Преди да приеме делегиран акт, Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуетноститутуционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.

3. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира за него едновременно Европейския парламент и Съвета.
4. Делегиран акт, приет съгласно член 18, параграфи 1, 2 и 3, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането за акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 20

Комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета по морската безопасност и предотвратяването на замърсяването от кораби (КМБПЗК), създаден с Регламент (ЕО) № 2099/2002 на Европейския парламент и на Съвета³⁰. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 21

Изменения на Директива 2009/16/ЕО

[...]

³⁰ Регламент (ЕО) № 2099/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. за създаване на Комитет по морската безопасност и предотвратяването на замърсяването от кораби (КМБПЗК) и за изменение на регламентите относно безопасността на морския транспорт и предотвратяването на замърсяването от кораби (ОВ L 324, 29.11.2002 г., стр. 1).

Член 22

Изменение на Директива 2010/65/ЕС

Директива 2010/65/ЕС се изменя, както следва:

В точка А от приложението подточка 4 се изменя, както следва:

„4. Уведомление за отпадъци от кораби, включително остатъци от товари

Членове 6, 7 и 9 от Директива 201X/XX/ЕС на Европейския парламент и на Съвета“.

Член 23

Отмяна

Директива 2000/59/ЕО се отменя.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива.

Член 24

Преглед

Комисията извършва оценка на настоящата директива и представя резултатите от оценката на Европейския парламент и на Съвета не по-късно от седем години след [датата на влизането ѝ в сила].

Член 25

Транспониране

1. Държавите членки приемат и публикуват не по-късно от [36 месеца след влизането в сила] законовите, подзаконовите и административните мерки, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези мерки.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване.

Условията и редът на позоваване се определят от държавите членки.

Член 26

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 27

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в на ... г.

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

[...]

³¹ Комисия: резерва във връзка със заличаването на приложения 1 и 4.

[...]

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

СТАНДАРТЕН ФОРМАТ НА ФОРМУЛЯРА ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО УВЕДОМЛЕНИЕ ЗА ПРЕДАВАНЕ НА ОТПАДЪЦИ В ПРИСТАНИЩНИ ПРИЕМНИ СЪОРЪЖЕНИЯ

Уведомление за предаване на отпадъци на: (впишете името на пристанището на местоназначение, както е посочено в член 6 от Директива XXXX/XX/EC)

Този формуляр следва да се съхранява на борда на плавателния съд заедно с подходящ регистър на течните горива, регистър на товара или дневник за отпадъци, както се изисква съгласно конвенцията MARPOL.

1. ДАННИ ЗА КОРАБА

1.1 Име на кораба:	1.5 Собственик или оператор:
1.2 Номер в регистъра на ММО:	1.6 Отличително цифрено или буквено обозначение:
	1.6a Номер MMSI:
1.3 Брутен тонаж:	1.7 Държава на знамето:
1.4 Вид на кораба: Нефтен танкер Друг товарен кораб	Танкер химикаловоз Пътнически кораб Кораб за насипни товари Кораб от тип Контейнеровоз Друг (уточнете)

2. ДАННИ ЗА ПРИСТАНИЩЕТО И ПЪТУВАНЕТО

2.1 Наименование на местоположението/терминала:	2.6 Последно пристанище, в което са били предадени отпадъците:
2.2 Дата и час на пристигане:	2.7 Дата на последното предаване:
2.3 Дата и час на напускане на пристанището:	2.8 Следващо пристанище за предаване на отпадъци:
2.4 Последно пристанище и държава:	2.9 Лице, представящо формуляра (ако това не е капитанът):
2.5 Следващо пристанище и държава (ако са известни):	

3. ВИД И КОЛИЧЕСТВО НА ОТПАДЪЦИТЕ И КАПАЦИТЕТ ЗА СЪХРАНЕНИЕ³²

Вид	Отпадъци за предаване (m ³)	Максимален капацитет за съхранение (m ³)	Количество на отпадъците, оставащи на борда (m ³)	Пристанище, в което ще бъде предадено останалото количество отпадъци	Приблизително количество на отпадъците, които ще се образуват между уведомяването и следващото влизане в пристанище (m ³)
Приложение I към MARPOL — Масла					
Омаслена трюмна вода					
Омаслени остатъци (утайка)					
Омаслени води от миене на резервоари					
Замърсена баластна вода					
Угар и утайки от почистването на резервоари					
Друго (уточнете)					

³² SI: предлага категория за „други“ отпадъци.

Приложение II към MARPOL — Вредни течни вещества (ВТВ)³³					
Вещество от категория X					
Вещество от категория Y					
Вещество от категория Z					
ДВ — друго вещество					
Приложение IV към MARPOL — Отпадъчни води					
Приложение V към MARPOL — Твърди отпадъци					
А. Пластмаси					
Б. Хранителни отпадъци					
В. Битови отпадъци (напр. продукти от хартия, парцали, стъкло, метал, бутилки, порцелан и т.н.)					
Г. Олио за готвене					
Д. Пепел от инсинератор					
Е. Експлоатационни отпадъци					
Ж. Животински труп(ове)					
З. Риболовно оборудване					
И. Отпадъци от електрическо и електронно оборудване					
Й. Остатъци от товари ³⁴ (опасни за морската среда)					
К. Остатъци от товари ³⁵ (безопасни за морската среда)					
Приложение VI към MARPOL — Замърсяване на въздуха					
Озоноразрушаващи вещества и оборудване, съдържащо такива вещества ³⁶					
Остатъци от пречистването на отработени газове					

- ³³ Посочва се точното наименование на пратката на съответните вредни течни вещества.
- ³⁴ Допускат се приблизителни стойности; посочва се точното наименование на пратката сухи товари
- ³⁵ Допускат се приблизителни стойности; посочва се точното наименование на пратката сухи товари
- ³⁶ Възникващи при нормалните дейности по поддръжка на борда.

Други отпадъци, които не са обхванати от MARPOL					
Пасивно уловени отпадъци					

Бележки

1. Тази информация трябва да се използва за държавен пристанищен контрол и за други инспекционни цели.
2. Настоящият формуляр се попълва задължително, освен в случаите, когато корабът е предмет на освобождаване по член 9 от Директива XXXX/XXXX/ЕС.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

СТАНДАРТЕН ФОРМАТ НА ПОТВЪРЖДЕНИЕТО ЗА ПРИЕМАНЕ НА ОТПАДЪЦИ

Представителят, определен от предоставящия приемното съоръжение, издава следния формуляр на капитана на кораб, който е предал отпадъци в съответствие с член 7 от Директива XXXX/XX/ЕС.

Този формуляр се съхранява на борда на плавателния съд заедно с подходящ регистър на течните горива, регистър на товара или дневник за отпадъци, както се изисква съгласно конвенцията MARPOL.

1. ДАННИ ЗА ПРИЕМНОТО СЪОРЪЖЕНИЕ И ПРИСТАНИЩЕТО

1.1.	Наименование на местоположението/терминала:
1.2.	Предоставящ(и) приемното съоръжение:
1.3.	Предоставящ(и) съоръжението за обработка, ако се различава(т) от горепосочения(ите):
1.4.	Дата и час на предаването на отпадъци от: до:

2. ДАННИ ЗА КОРАБА

2.1.	Име на кораба:	2.5.	Собственик или оператор:
2.2.	Номер в регистъра на ММО:	2.6.	Отличително цифрено или буквено обозначение: Номер MMSI:
2.3.	Брутен тонаж:	2.7.	Държава на знамето:
2.4.	Вид на кораба: Нефтен танкер Танкер химикаловоз Кораб за насипни товари Контейнеровоз Друг товарен кораб Пътнически кораб Кораб тип Ро-Ро Друг (уточнете)		

3. ВИД И КОЛИЧЕСТВО НА ПРИЕТИТЕ ОТПАДЪЦИ³⁷

Приложение I към MARPOL — Масла	Количество (m ³)		Приложение V към MARPOL — Твърди отпадъци	Количество (m ³)
Омаслена трюмна вода			А. Пластмаси	
Омаслени остатъци (утайка)			Б. Хранителни отпадъци	
Омаслени води от миене на резервоари			В. Битови отпадъци (напр. продукти от хартия, парцали, стъкло, метал, бутилки, порцелан и т.н.)	
Замърсена баластна вода			Г. Олио за готвене	
Угар и утайки от почистването на резервоари			Д. Пепел от инсинератор	
Друго (уточнете)			Е. Експлоатационни отпадъци	

³⁷ SI: предлага категория за „други“ отпадъци.

Приложение II към MARPOL — Вредни течни вещества (ВТВ)	Количество (m³)/Наименование ⁵	Ж. Животински труп(ове)	
Вещество от категория X		З. Риболовно оборудване	
Вещество от категория Y		И. Отпадъци от електрическо и електронно оборудване	
		Й. Остатъци от товари ⁶ (опасни за морската среда)	
		К. Остатъци от товари ⁶ (безопасни за морската среда)	
		Приложение VI към MARPOL — Загрязяване на въздуха	Количество (m³)
Вещество от категория Z		Озоноразрушаващи вещества и оборудване, съдържащо такива вещества	
ДВ — друго вещество		Остатъци от пречистване на отработени газове	
Приложение IV към MARPOL — Отпадъчни води	Количество (m³)	Други отпадъци, които не са обхванати от MARPOL	Количество (m³)
		Пасивно уловени отпадъци	

От името на пристанищното съоръжение потвърждавам, че посочените по-горе отпадъци/остатъци са предадени.

Подпис: Пълно име и печат на дружеството:

⁵ Посочва се точното наименование на пратката на съответните вредни течни вещества.

⁶ Посочва се точното наименование на пратката сухи товари.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

[...]

[...]

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

Удостоверение за освобождаване

**УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 9 ВЪВ ВРЪЗКА С
ИЗИСКВАНИЯТА ПО ЧЛЕН 6, ЧЛЕН 7 И ЧЛЕН 8 ОТ ДИРЕКТИВА XXXX/XX/ЕС
В ПРИСТАНИЩЕ (ПРИСТАНИЩА) *[ВЪВЕДЕТЕ ПРИСТАНИЩЕ]* В *[ВЪВЕДЕТЕ
ДЪРЖАВА ЧЛЕНКА]*¹**

Име на кораба Цифрово/буквено обозначение Държава на знамето

[въведете името на кораба] [въведете номера в регистъра на ММО] [въведете името на държавата на знамето]

извършва редовни превози с чести и редовни посещения в следните пристанища в *[въведете името на държавата членка]* по график или по предварително определен маршрут:

[]

и посещава тези пристанища поне веднъж на четиринадесет дни:

[]

и има сключено споразумение, гарантиращо плащането на таксата и предаването на отпадъци, с пристанището или с трета страна, действаща на пристанището:

[]

поради което е освободен в съответствие с *[въведете съответния член от националното законодателство на страната]* от изискванията за:

- ☐ задължително предаване на отпадъци от кораби,
- ☐ предварителното уведомление за отпадъци, и
- ☐ плащането на задължителна такса, в следното(ите) пристанище(а):

¹ Ненужното се зачертава.

[...]

[]

Настоящото удостоверение е валидно до [въведете дата], освен ако основанията за издаване на удостоверението се променят преди тази дата.

Място и дата:

.....
Име

Длъжност
